

## Message Text

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 130601  
ORIGIN AF-10

INFO OCT-01 ISO-00 ICA-20 SS-15 NSCE-00 CPR-01 PA-02  
/049 R

DRAFTED BY AF/I-LGSHURTLEFF:DFF

APPROVED BY AF/I- WHLEWIS

AF- BSALTER

AF/P-RHOLLIDAY (SUBS)

S/S-S- JCARSON

ICA/AF- LLISLE (INFO)

NSC- TTHORNTON (PHONE)

DESIRED DISTRIBUTION

VOA, ICA/AF

-----089324 231551Z /43

O 231542Z MAY 78

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY LIBREVILLE IMMEDIATE

AMEMBASSY ADDIS ABABA IMMEDIATE

UNCLAS STATE 130601

E.O. 11652:N/A

TAGS: PDIP, PORG, OAU, US

SUBJECT: PRESIDENT CARTER'S CONGRATULATORY MESSAGE TO THE  
OAU (FRENCH TRANSLATION)

REF: STATE 130378

BEGIN QUOTE:

SON EXCELLENCE

EL HAJ OMAR BONGO

PRESIDENT

ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE

UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 130601

MONSIEUR LE PRESIDENT,

A L'OCCASION DU QUINZIEME ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DE  
L'ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE, VEUILLEZ ACCEPTEZ,  
AU NOM DES DIRIGEANTS DES ETATS MEMBRES, MES VOEUX LES  
PLUS CHALEUREUX, AINSI QUE CEUX DU PEUPLE AMERICAIN.

VOUS ET VOS EMINENTS COLLEGUES POUVEZ ETRE FIERES DU SUCCES  
DE L'ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE DANS L'ELABORATION  
D'APPROCHES CONSTRUCTIVES DES PROBLEMES PRESSANTS QUI SE  
POSENT A L'AFRIQUE DE NOS JOURS.

LE PEUPLE AMERICAIN S'EST ENGAGE A OEUVRER AVEC LES PEUPLES  
D'AFRIQUE POUR L'AVENIR DE L'AFRIQUE. AVEC VOUS, NOUS  
SOMMES VOUES AU PRINCIPE DE LA REGLE DE LA MAJORITE ET  
DES DROITS DE L'HOMME, DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE ET DU  
DEVELOPPEMENT HUMAIN, ET D'UNE AFRIQUE AFFRANCHIE DU  
COLONIALISME, AFFRANCHIE DU RACISME, AFFRANCHIE DE TOUTE  
INGERENCE DE L'EXTERIEUR DU CONTINENT ET NON SUJETTE  
AUX CONFLITS QUI PEUVENT SURGIR LORSQUE L'INTEGRITE DE  
FRONTIERES NATIONALES N'EST PAS RESPECTEE. NOUS CROYONS  
QUE, PAR L'ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE, LES  
AFRICAINS EUX-MEMES PEUVENT TROUVER DES SOLUTIONS PACI-  
FIQUES AUX DIFFERENDS AFRICAINS. NOUS APPUYONS LES  
EFFORTS QUE VOUS DEPLOYEZ, AINSI QUE LES AUTRES CHEFS  
D'ETAT AFRICAINS, EN VUE DE RENFORCER LE ROLE  
CONCILIATEUR DE L'OUA POUR LE BIEN DE TOUS LES PEUPLES  
DE VOTRE CONTINENT.

LES ATTITUDES ET LES POLITIQUES DE MON PAYS ENVERS  
L'AFRIQUE ET ENVERS L'ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE  
SE FONDENT SUR CES CONVICTIONS ET CES PRINCIPES, AUXQUELS  
NOUS SOMMES VOUES MUTUELLEMENT ET DONT S'INSPIRENT  
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 130601

PARTICULIEREMENT LES EFFORTS QUE NOUS POURSUIVONS AVEC  
LES MEMBRES DE L'OUA EN VUE DE PARVENIR A DES SOLUTIONS  
JUSTES, PACIFIQUES ET DURABLES AUX PROBLEMES DE L'AFRIQUE  
AUSTRALE. C'EST DANS CET ESPRIT DE CONFIANCE MUTUELLE  
ET DE COOPERATION QUE NOUS ENVISAGEONS AVEC SATISFACTION  
LE RENFORCEMENT CONTINU DES RELATIONS CORDIALES QUI  
EXISTENT ENTRE LES ETATS-UNIS ET L'ORGANISATION DE  
L'UNITE AFRICAINE, LES GOUVERNEMENTS ET LES PEUPLES  
DU CONTINENT AFRICAIN.

JE VOUS PRIE D'AGREER, MONSIEUR LE PRESIDENT, LES  
ASSURANCES DE MA TRES HAUTE CONSIDERATION. JIMMY CARTER.  
END QUOTE. VANCE

UNCLASSIFIED

NNN

UNCLASSIFIED

PAGE 01 STATE 130601  
ORIGIN AF-10

INFO OCT-01 EUR-12 ISO-00 /023 R

66011

DRAFTED BY AF/I:LSHURTLEFF

APPROVED BY AF/I:LGSHURTLEFF

-----103016 241728Z /45

O 241720Z MAY 78

FM SECSTATE WASHDC

TO AMEMBASSY PARIS IMMEDIATE

UNCLAS STATE 130601

FOLLOWING REPEAT STATE 130601 ACTION LIBREVILLE ADDIS ABABA MAY 23.

QUOTE NCLAS STATE 130601

E.O. 11652:N/A

TAGS: PDIP, PORG, OAU, US

SUBJECT: PRESIDENT CARTER'S CONGRATULATORY MESSAGE TO THE  
OAU (FRENCH TRANSLATION)

REF: STATE 130378

BEGIN QUOTE:

SON EXCELLENCE

EL HAJ OMAR BONGO

PRESIDENT

ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE

MONSIEUR LE PRESIDENT,

A L'OCCASION DU QUINZIEME ANNIVERSAIRE DE LA FONDATION DE  
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 02 STATE 130601

L'ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE, VEUILLEZ ACCEPTEZ,  
AU NOM DES DIRIGEANTS DES ETATS MEMBRES, MES VOEUX LES  
PLUS CHALEUREUX, AINSI QUE CEUX DU PEUPLE AMERICAIN.  
VOUS ET VOS EMINENTS COLLEGUES POUVEZ ETRE FIERES DU SUCCES  
DE L'ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE DANS L'ELABORATION  
D'APPROCHES CONSTRUCTIVES DES PROBLEMES PRESSANTS QUI SE  
POSENT A L'AFRIQUE DE NOS JOURS.

LE PEUPLE AMERICAIN S'EST ENGAGE A OEUVRER AVEC LES PEUPLES  
D'AFRIQUE POUR L'AVENIR DE L'AFRIQUE. AVEC VOUS, NOUS  
SOMMES VOUES AU PRINCIPE DE LA REGLE DE LA MAJORITE ET  
DES DROITS DE L'HOMME, DE LA CROISSANCE ECONOMIQUE ET DU  
DEVELOPPEMENT HUMAIN, ET D'UNE AFRIQUE AFFRANCHIE DU  
COLONIALISME, AFFRANCHIE DU RACISME, AFFRANCHIE DE TOUTE  
INGERENCE DE L'EXTERIEUR DU CONTINENT ET NON SUJETTE  
AUX CONFLITS QUI PEUVENT SURGIR LORSQUE L'INTEGRITE DE  
FRONTIERES NATIONALES N'EST PAS RESPECTEE. NOUS CROYONS  
QUE, PAR L'ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE, LES  
AFRICAINS EUX-MEMES PEUVENT TROUVER DES SOLUTIONS PACI-  
FIQUES AUX DIFFERENDS AFRICAINS. NOUS APPUYONS LES  
EFFORTS QUE VOUS DEPLOYEZ, AINSI QUE LES AUTRES CHEFS  
D'ETAT AFRICAINS, EN VUE DE RENFORCER LE ROLE  
CONCILIATEUR DE L'OUA POUR LE BIEN DE TOUS LES PEUPLES  
DE VOTRE CONTINENT.

LES ATTITUDES ET LES POLITIQUES DE MON PAYS ENVERS  
L'AFRIQUE ET ENVERS L'ORGANISATION DE L'UNITE AFRICAINE  
SE FONDENT SUR CES CONVICTIONS ET CES PRINCIPES, AUXQUELS  
NOUS SOMMES VOUES MUTUELLEMENT ET DONT S'INSPIRENT  
PARTICULIEREMENT LES EFFORTS QUE NOUS POURSUIVONS AVEC  
LES MEMBRES DE L'OUA EN VUE DE PARVENIR A DES SOLUTIONS  
JUSTES, PACIFIQUES ET DURABLES AUX PROBLEMES DE L'AFRIQUE  
AUSTRALE. C'EST DANS CET ESPRIT DE CONFIANCE MUTUELLE  
UNCLASSIFIED

UNCLASSIFIED

PAGE 03 STATE 130601

ET DE COOPERATION QUE NOUS ENVISAGEONS AVEC SATISFACTION  
LE RENFORCEMENT CONTINU DES RELATIONS CORDIALES QUI  
EXISTENT ENTRE LES ETATS-UNIS ET L'ORGANISATION DE  
L'UNITE AFRICAINE, LES GOUVERNEMENTS ET LES PEUPLES  
DU CONTINENT AFRICAIN.

JE VOUS PRIE D'AGREER, MONSIEUR LE PRESIDENT, LES  
ASSURANCES DE MA TRES HAUTE CONSIDERATION. JIMMY CARTER.KER.  
END QUOTE. VANCE UNQUOTE CHRISTOPHER

UNCLASSIFIED

NNN

## Message Attributes

**Automatic Decaptioning:** X  
**Capture Date:** 01 jan 1994  
**Channel Indicators:** SY  
**Current Classification:** UNCLASSIFIED  
**Concepts:** PRESIDENT, TRANSLATIONS, CONGRATULATORY MESSAGES  
**Control Number:** n/a  
**Copy:** SINGLE  
**Draft Date:** 23 may 1978  
**Decaption Date:** 01 jan 1960  
**Decaption Note:**  
**Disposition Action:** RELEASED  
**Disposition Approved on Date:**  
**Disposition Case Number:** n/a  
**Disposition Comment:** 25 YEAR REVIEW  
**Disposition Date:** 20 Mar 2014  
**Disposition Event:**  
**Disposition History:** n/a  
**Disposition Reason:**  
**Disposition Remarks:**  
**Document Number:** 1978STATE130601  
**Document Source:** CORE  
**Document Unique ID:** 00  
**Drafter:** LGSHURTLEFF:DFD  
**Enclosure:** n/a  
**Executive Order:** N/A  
**Errors:** N/A  
**Expiration:**  
**Film Number:** D780211-0821  
**Format:** TEL  
**From:** STATE  
**Handling Restrictions:** n/a  
**Image Path:**  
**ISecure:** 2  
**Legacy Key:** link1978/newtext/t19780528/aaaaaxkz.tel  
**Line Count:** 210  
**Litigation Code IDs:**  
**Litigation Codes:**  
**Litigation History:**  
**Locator:** TEXT ON-LINE, ON MICROFILM  
**Message ID:** b7844698-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Office:** ORIGIN AF  
**Original Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Original Handling Restrictions:** n/a  
**Original Previous Classification:** n/a  
**Original Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Page Count:** 4  
**Previous Channel Indicators:** n/a  
**Previous Classification:** LIMITED OFFICIAL USE  
**Previous Handling Restrictions:** n/a  
**Reference:** 78 STATE 130378  
**Retention:** 0  
**Review Action:** RELEASED, APPROVED  
**Review Content Flags:**  
**Review Date:** 18 apr 2005  
**Review Event:**  
**Review Exemptions:** n/a  
**Review Media Identifier:**  
**Review Release Date:** n/a  
**Review Release Event:** n/a  
**Review Transfer Date:**  
**Review Withdrawn Fields:** n/a  
**SAS ID:** 2600447  
**Secure:** LOCK1  
**Status:** NATIVE  
**Subject:** PRESIDENT CARTER'S CONGRATULATORY MESSAGE TO THE OAU (FRENCH TRANSLATION)  
**TAGS:** PDIP, PORG, PPDC, US, OAU, (CARTER, JIMMY)  
**To:** LIBREVILLE ADDIS ABABA  
**Type:** TE  
**vdkgvwkey:** odbc://SAS/SAS.dbo.SAS\_Docs/b7844698-c288-dd11-92da-001cc4696bcc  
**Review Markings:**  
Sheryl P. Walter  
Declassified/Released  
US Department of State  
EO Systematic Review  
20 Mar 2014  
**Markings:** Sheryl P. Walter Declassified/Released US Department of State EO Systematic Review 20 Mar 2014